

Số: 2914 /QĐ-UBND

Quảng Nam, ngày 27 tháng 9 năm 2018

QUYẾT ĐỊNH

**Về việc giải quyết khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên,
địa chỉ số 49/11, đường Nguyễn Tất Thành, phường Cẩm Phô,
thành phố Hội An, tỉnh Quảng Nam
(Lần hai)**

CHỦ TỊCH ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NAM

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Luật Khiếu nại ngày 11/11/2011;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 75/2012/NĐ-CP ngày 03/10/2012 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật Khiếu nại;

Căn cứ Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013 của Thanh tra Chính phủ quy định quy trình giải quyết khiếu nại hành chính; Thông tư số 02/2016/TT-TTCP ngày 20/10/2016 của Thanh tra Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 07/2013/TT-TTCP ngày 31/10/2013;

Xét đơn khiếu nại ghi ngày 18/6/2018 của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên, địa chỉ số 49/11, đường Nguyễn Tất Thành, phường Cẩm Phô, thành phố Hội An;

Xét Báo cáo số 106/BC-TTT ngày 24/8/2018 của Thanh tra tỉnh về kết quả xác minh đơn khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên; Công văn số 283/TTT-NV3 ngày 10/9/2018 của Thanh tra tỉnh về báo cáo kết quả đối thoại với công dân, Chủ tịch UBND tỉnh nhận thấy:

I. Nội dung khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên:

Ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên khiếu nại về việc thu hồi đất, bồi thường đối với thửa đất của hộ ông, bà tại phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn bị ảnh hưởng dự án Mở rộng, nâng cấp tuyến đường ĐT607 với 02 nội dung sau:

- Đề nghị các cơ quan chức năng xác định lại nguồn gốc đất của ông, bà để điều chỉnh diện tích đất và công nhận 1.000m² là đất ở.

- Đề nghị UBND thị xã Điện Bàn bồi thường đối với phần diện tích 80,4m² đất bị thu hồi do ảnh hưởng bởi dự án Mở rộng, nâng cấp tuyến đường ĐT607 đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn.

II. Kết quả giải quyết khiếu nại lần đầu:

Vụ việc đã được Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn giải quyết tại Quyết định số 3781/QĐ-UBND ngày 30/5/2018 với nội dung không công nhận toàn bộ nội dung khiếu nại của hộ ông, bà. Nhưng hộ ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến không thống nhất và tiếp tục khiếu nại đến Chủ tịch UBND tỉnh.

III. Kết quả xác minh nội dung khiếu nại:

1. Về nguồn gốc và quá trình sử dụng diện tích đất hộ ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến khiếu nại:

Năm 1995, bà Nguyễn Thị Lanh (em ruột ông Nguyễn Hãnh) có mua của hộ gia đình ông Nguyễn Văn Thọ và bà Trần Thị Đặng một lô đất với diện tích là 1.000m² tại thôn 7, xã Điện Nam, huyện Điện Bàn (nay là Khối phố 7A, phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn), loại đất thổ cư có nguồn gốc sử dụng trước năm 1980. Tại thời điểm đó, bà Yến bị bệnh nặng phải đi xa điều trị nên nhờ bà Nguyễn Thị Lanh đứng tên trên các giấy tờ mua bán. Ngày 27/3/1996, bà Nguyễn Thị Lanh được UBND huyện Điện Bàn (nay là thị xã Điện Bàn) cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất (Giấy CNQSD đất) số H464481 với diện tích là 1.000m² đất thổ cư, sử dụng lâu dài.

Cuối năm 2002, bà Nguyễn Thị Lanh làm thủ tục chuyển QSD đất trên cho vợ chồng ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến (theo hình thức tặng cho). Ngày 15/7/2003, vợ chồng ông Hãnh và bà Yến được UBND huyện Điện Bàn cấp Giấy CNQSD đất số W976905 với diện tích 832m², trong đó đất ở: 200m² và đất vườn: 632m². Theo diện tích được cấp tại Giấy CNQSD đất số W976905, vợ chồng ông Hãnh và bà Yến bị mất đi 168m² so với phần diện tích được nhận lại từ bà Nguyễn Thị Lanh là 1.000m² đất thổ cư. Tuy nhiên, trong Trích lục bản đồ kèm theo Hợp đồng chuyển nhượng số 474/HĐCN thể hiện tổng diện tích chuyển nhượng là 1.000m², trong đó: đất ở 200m², đất vườn: 632m² và đất tạm giao hành lang giao thông là 168m².

Dự án Nâng cấp và mở rộng tuyến đường ĐT603 và ĐT607 (đoạn qua huyện Điện Bàn và thành phố Hội An) được UBND tỉnh Quảng Nam phê duyệt tại Quyết định số 1132/QĐ-UBND ngày 25/4/2009. Ngày 30/10/2015, UBND tỉnh Quảng Nam ban hành Quyết định số 4170/QĐ-UBND về giao nhiệm vụ chủ đầu tư dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT607, đoạn Km14+565,62 - Km22+398 (giai đoạn 1) cho thị xã Điện Bàn. Trên cơ sở đó, ngày 26/5/2016, UBND thị xã Điện Bàn ban hành Thông báo số 189/TB-UBND về việc thu hồi đất để thực hiện đầu tư xây dựng công trình Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT 607 (Km14+565,62-Km18+000) đoạn qua phường Điện Nam Trung và phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn. Theo thông báo này, UBND thị xã Điện Bàn tiến hành thu hồi đất của các hộ dân bị ảnh hưởng bởi dự án, trong đó có hộ ông Hãnh và bà Yến với diện tích 80,4m². Theo Quyết định số 8539/QĐ-UBND ngày 27/3/2017 của UBND thị xã Điện Bàn về việc bồi thường, hỗ trợ chi tiết cho hộ ông Nguyễn Hãnh (Phan Thị Yến) để giải phóng mặt bằng dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT607 đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn, vợ chồng ông Hãnh và bà Yến chỉ được hỗ trợ về nhà cửa, vật kiến trúc trên đất mà không được bồi thường đối với phần diện tích đất bị thu hồi là 80,4m² (nằm trong 168m² đất hành lang giao thông không có trong Giấy

CNQSD đất).

Như vậy, trước đây vợ chồng ông Hãnh và bà Yến đã mua lại thửa đất có diện tích 1.000m² đất thổ cư từ hộ ông Nguyễn Văn Thọ (nhờ bà Nguyễn Thị Lanh đại diện đứng tên), sau khi được cơ quan nhà nước hướng dẫn thực các thủ tục hành chính liên quan đến việc chuyển nhượng đất đai và cấp Giấy CNQSD đất thì diện tích đất của vợ chồng ông Hãnh bà Yến chỉ còn là 832m² (giảm 186m² do nằm trong hành lang giao thông)

2. Về các nội dung khiếu nại:

2.1. Nội dung khiếu nại về đề nghị các cơ quan chức năng xác định lại nguồn gốc đất của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến để điều chỉnh diện tích đất và công nhận 1.000m² là đất ở:

a) Hồ sơ địa chính và các loại giấy tờ về QSD đất qua các thời kỳ:

- *Hồ sơ địa chính được thành lập theo Chỉ thị số 299/TTg ngày 10/11/1980 (Chỉ thị 299):*

Theo Trích sao Bản đồ địa chính được lập theo Chỉ thị 299 do Chi nhánh Văn phòng đăng ký đất đai (VPĐKĐĐ) thị xã Điện Bàn cung cấp, vị trí thửa đất của hộ ông Hãnh và bà Yến đang khiếu nại thuộc thửa đất số 05, tờ bản đồ số 04, diện tích 3.292m², loại đất thổ cư (ký hiệu T). Tuy nhiên trong sổ Đăng ký ruộng đất (trích sao), vào thời điểm đó thửa đất số 05, diện tích 3.292m² do ông Nguyễn Hải đăng ký; còn ông Nguyễn Văn Thọ (người bán đất cho bà Nguyễn Thị Lanh) đăng ký thửa đất số 06, diện tích 3.515m², loại đất thổ cư (ký hiệu T). Qua kiểm tra lại Bản đồ địa chính tờ số 04, thửa đất số 06 do hộ ông Nguyễn Văn Thọ đăng ký không thấy thể hiện, nhưng bên cạnh thửa đất số 05 có một thửa đất trống (không thể hiện số hiệu, diện tích thửa đất và mục đích sử dụng). Theo Phòng Tài nguyên - Môi trường, Trung tâm Phát triển quỹ đất và UBND phường Điện Nam Đông xác định: Trước đây, thửa đất bà Nguyễn Thị Lanh mua từ hộ ông Nguyễn Văn Thọ nằm giữa thửa đất của hộ ông Thọ và nhà ông Nguyễn Hải. Cụ thể, theo hướng từ ngã tư Thương Tín đi Đà Nẵng, theo thứ tự: thửa đất của hộ bà Kiều Thị Lệ đến thửa đất nhà ông Nguyễn Văn Thọ đến thửa đất bà Nguyễn Thị Lanh mua, tiếp đến là thửa đất nhà ông Nguyễn Hải. Bản đồ địa chính lập theo Chỉ thị 299 có sự nhầm lẫn vị trí trong quy chủ thửa đất, dẫn đến việc thửa đất hộ ông Nguyễn Văn Thọ sử dụng không được thể hiện trong Bản đồ địa chính, chỉ được thể hiện trong Sổ Đăng ký ruộng đất là thửa số 06, tờ bản đồ số 04, với diện tích 3.515m² đất thổ cư (ký hiệu T).

Do vậy, có cơ sở để thừa nhận thửa đất vợ chồng ông Hãnh và bà Yến đang sử dụng là từ thửa đất của hộ ông Nguyễn Văn Thọ có vị trí là thửa đất thửa số 06, tờ bản đồ số 04, diện tích 3.515m² đất thổ cư (ký hiệu T), thửa đất này nằm giữa thửa đất số 05 do hộ ông Nguyễn Hải đăng ký và thửa đất số 02 do bà Kiều Thị Lệ đăng ký.

- *Hồ sơ địa chính được thành lập theo Nghị định số 64/CP ngày 27/9/1993 (Nghị định 64):*

Năm 1995, vợ chồng ông Hãnh và bà Yến có nhờ em ruột là bà Nguyễn Thị Lanh mua lại một phần thửa đất của hộ ông Nguyễn Văn Thọ với diện tích

1.000m². Tại trích sao Bản đồ địa chính và sổ Địa chính tại quyển số 05, trang 97 của HTX Điện Nam Đông được thành lập theo Nghị định 64 thể hiện, thửa đất của vợ chồng ông Hãnh bà Yến sử dụng hiện nay là thửa đất số 118, tờ bản đồ số 08, diện tích 1.000m², loại đất thổ cư (ký hiệu T) do bà Nguyễn Thị Lanh đăng ký sử dụng và đã được UBND huyện Điện Bàn cấp Giấy CNQSD đất số H464481 vào ngày 27/3/1996.

- *Hồ sơ tặng cho mang hình thức chuyển nhượng năm 2002*: Sau khi được UBND huyện Điện Bàn cấp Giấy CNQSD đất cho bà Nguyễn Thị Lanh vào năm 1996, thì đến ngày 10/11/2002, bà Nguyễn Thị Lanh lập Hợp đồng chuyển nhượng quyền sử dụng thửa đất nêu trên (theo hình thức tặng cho) cho vợ chồng ông Hãnh bà Yến (Hợp đồng chuyển nhượng số 474/HĐCN ngày 10/11/2002) với diện tích 832m², thửa đất số 118, tờ bản đồ số 08, loại đất thổ cư sử dụng lâu dài. Tuy nhiên, tại trích lục bản đồ kèm theo Hợp đồng chuyển nhượng thể hiện cụ thể tổng diện tích chuyển nhượng 1.000m² bao gồm: đất ở 200m², đất vườn tạp 632m², đất tạm giao hành lang giao thông 168m² (16m x 10,5m). Sau khi hoàn thành các thủ tục theo quy định, ngày 15/7/2003, hộ ông Hãnh và bà Yến được UBND huyện Điện Bàn cấp Giấy CNQSD đất số W976905 với diện tích 832m² tại thửa đất số 118, tờ bản đồ số 08, trong đó: 200m² đất ở và 632m² đất vườn.

Như vậy, thửa đất của của hộ ông Hãnh và bà Yến hiện nay được tách từ thửa số 06, tờ bản đồ số 04 theo hồ sơ Chỉ thị 299 và là thửa số 118, tờ bản đồ số 08, lập theo Nghị định số 64/CP; các loại giấy tờ về quyền sử dụng đất thể hiện thửa đất của vợ chồng ông Hãnh và bà Yến hình thành từ sau 18/12/1980; đồng thời khi được UBND huyện Điện Bàn cấp Giấy CNQSD đất vào ngày 15/7/2003, với diện tích 832m² tại thửa đất số 118, tờ bản đồ số 08, trong đó: 200m² đất ở và 632m² đất vườn, hộ ông Hãnh và bà Yến không có khiếu nại gì về diện tích và loại đất nêu trên.

Theo khoản 3, Điều 103 Luật Đất đai 2013 quy định:

Đối với trường hợp thửa đất ở có vườn, ao được hình thành từ ngày 18 tháng 12 năm 1980 đến trước ngày 01 tháng 7 năm 2004 và người đang sử dụng có một trong các loại giấy tờ về quyền sử dụng đất quy định tại Điều 100 của Luật này mà trong giấy tờ đó ghi rõ diện tích đất ở thì diện tích đất ở được xác định theo giấy tờ đó.

Do đó, không đủ cơ sở xác định toàn bộ diện tích 1.000m² đất của vợ chồng bà Phan Thị Yến là đất ở.

2.2. Nội dung khiếu nại về đề nghị bồi thường phần diện tích 80,4m² đất bị thu hồi do ảnh hưởng bởi dự án Mở rộng, nâng cấp tuyến đường ĐT607 đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn:

Diện tích 80,4m² đất bị thu hồi do ảnh hưởng bởi dự án Mở rộng, nâng cấp tuyến đường ĐT607 đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn nằm trong diện tích 168m² đất hành lang giao thông.

Căn cứ vào trích lục bản đồ kèm theo Hợp đồng chuyển nhượng thể hiện cụ thể tổng diện tích chuyển nhượng 1.000m² bao gồm: đất ở 200m², đất vườn tạp 632m², đất tạm giao hành lang giao thông 168m² (16m x 10,5m).

Ngày 27/3/2017, UBND thị xã Điện Bàn ban hành Quyết định số 8539/QĐ-UBND về việc bồi thường, hỗ trợ chi tiết cho hộ ông Nguyễn Hãnh (Phan Thị Yên) để giải phóng mặt bằng dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT 607A, đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn. Theo đó, hộ ông Nguyễn Hãnh được hỗ trợ chi tiết về nhà cửa, vật kiến trúc với số tiền 7.847.656 đồng.

Trong quá trình thực hiện dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT607, ngày 16/5/2017, UBND tỉnh Quảng Nam ban hành Công văn số 2385/UBND-KTN về việc giải quyết vướng mắc bồi thường, hỗ trợ, GPMB dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT607 đoạn từ Km11+950 - Km18+00 (gói thầu số 3 và số 4 từ giáp công KCN Điện Nam - Điện Ngọc đến ngã tư Thương Tín), Công văn có nêu:

“...1. Đối với trường hợp có đất nằm trong hành lang giao thông đường bộ, bị ảnh hưởng của dự án Nâng cấp, mở rộng đường ĐT607 đoạn gói thầu số 3 và số 4 (đất có nguồn gốc của ông, bà, cha, mẹ tặng, cho, thừa kế hoặc chuyển nhượng hợp pháp): Giao cho UBND thị xã Điện Bàn xác định cụ thể thời điểm sử dụng đất của hộ gia đình, cá nhân so với thời điểm ban hành quy định quản lý hành lang giao thông đường bộ của tuyến đường ĐT603 - ĐT607 (nay là tuyến đường ĐT607) để giải quyết như sau:

a) Trường hợp hộ gia đình, cá nhân sử dụng đất ở trước thời điểm ban hành quy định quản lý hành lang giao thông đường bộ của tuyến đường ĐT603 - ĐT607, giải quyết hỗ trợ 15% giá đất ở bồi thường của thửa đất đó.

b) Trường hợp hộ gia đình, cá nhân sử dụng đất ở sau thời điểm ban hành quy định quản lý hành lang giao thông đường bộ của tuyến đường ĐT603 - ĐT607, thì không được hỗ trợ...”.

Căn cứ quy định trên, UBND thị xã Điện Bàn đã ban hành Quyết định số 2309/QĐ-UBND ngày 05/4/2018 về việc bồi thường, hỗ trợ chi tiết cho hộ ông Nguyễn Hãnh (Phan Thị Yên) để giải phóng mặt bằng dự án Nâng cấp, mở rộng tuyến đường ĐT607, đoạn qua phường Điện Nam Đông, thị xã Điện Bàn. Theo đó, hộ ông Nguyễn Hãnh được hỗ trợ chi tiết về đất đai với số tiền 33.768.000 đồng.

3. Việc giải quyết khiếu nại của Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn:

Trên cơ sở kết quả kiểm tra, xác minh và tham mưu giải quyết đơn khiếu nại của Thanh tra thị xã (tại Báo cáo số 50/BC-TTXX ngày 18/5/2018), ngày 30/5/2018 Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn ban hành Quyết định số 3781/QĐ-UBND, không chấp nhận nội dung khiếu nại của hộ ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yên. Vì theo UBND thị xã Điện Bàn:

- Thửa đất vợ chồng bà Phan Thị Yên sử dụng được hình thành từ sau ngày 18/12/1980, có nguồn gốc là thửa đất số 118, tờ bản đồ số 08 lập theo Nghị định 64/CP, do bà Nguyễn Thị Lanh nhận chuyển nhượng từ năm 1995, được cấp Giấy CNQSDĐ ngày 27/3/1996 với diện tích 1.000m² đất thổ cư. Do đó, không có cơ sở công nhận toàn bộ diện tích 1.000m² là đất ở cho vợ chồng bà Phan Thị Yên theo quy định tại Điều 103 Luật Đất đai năm 2013 và Công văn số 5219/UBND-KTN ngày 21/10/2016 của UBND tỉnh Quảng Nam.

- UBND thị xã Điện Bàn hỗ trợ 15% giá đất ở đối với phần diện tích hành lang giao thông có nguồn gốc từ nhận chuyển nhượng hợp pháp đối với trường hợp ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến là đảm bảo theo tinh thần Công văn số 2385/UBND-KTN ngày 16/5/2017 của UBND tỉnh Quảng Nam về việc giải quyết vướng mắc bồi thường, hỗ trợ, GPMB dự án Nâng cấp, mở rộng đường ĐT607 đoạn từ Km11+950 - Km18+00 (gói thầu số 3 và số 4 từ giáp cổng KCN Điện Nam - Điện Ngọc đến ngã tư Thương Tín).

IV. Kết quả đối thoại:

Tại buổi đối thoại ngày 31/8/2018, hộ ông Nguyễn Hãnh không thống nhất với kết quả xác minh, đề xuất kiến nghị của Thanh tra tỉnh tại Báo cáo số 106/BC-TTT ngày 24/8/2018. Tuy nhiên, hộ ông Hãnh và bà Yến không cung cấp được hồ sơ, chứng cứ mới chứng minh cho việc khiếu nại của mình.

Các cơ quan tham gia buổi đối thoại thống nhất với kết quả xác minh, đề xuất kiến nghị của Thanh tra tỉnh tại Báo cáo số 106/BC-TTT ngày 24/8/2018.

V. Kết luận:

- Việc khiếu nại đề nghị công nhận toàn bộ diện tích 1.000m² là đất ở của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến theo Khoản 3, Điều 103, Luật Đất đai 2013 là không có cơ sở để xem xét giải quyết.

- Việc UBND thị xã Điện Bàn áp dụng hỗ trợ 15% giá đất ở đối với phần diện tích hành lang giao thông có nguồn gốc từ nhận chuyển nhượng hợp pháp đối với trường hợp ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến là thỏa đáng. (Nếu bồi thường 80,4m² là đất trồng cây lâu năm thì số tiền bồi thường: 8.040.000 đồng thấp hơn việc vận dụng hỗ trợ 15% giá đất ở).

- Việc giải quyết khiếu nại của Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn tại Quyết định số 3781/QĐ-UBND ngày 30/5/2018 là đúng quy định của pháp luật.

Từ những nhận định và căn cứ nêu trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1.

- Không công nhận nội dung đơn khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến về đề nghị xác định lại nguồn gốc đất để điều chỉnh diện tích đất và công nhận 1.000m² là đất ở và đề nghị bồi thường phần diện tích 80,4m² đất nằm trong hành lang an toàn giao thông cho hộ ông, bà.

- Công nhận và giữ nguyên Quyết định số 3781/QĐ-UBND ngày 30/5/2018 của Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn về việc giải quyết khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến.

Điều 2. Giao UBND thị xã Điện Bàn tiếp tục triển khai thực hiện Quyết định số 3781/QĐ-UBND ngày 30/5/2018 của Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn về giải quyết khiếu nại của ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến theo quy định pháp luật.

Điều 3. Đây là quyết định giải quyết khiếu nại lần hai, nếu ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến không đồng ý thì có quyền khởi kiện vụ án hành chính tại Tòa án theo quy định của pháp luật về tố tụng hành chính.

Điều 4. Chánh Văn phòng UBND tỉnh, Chánh Thanh tra tỉnh, Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND thị xã Điện Bàn, Chủ tịch UBND phường Điện Nam Đông, ông Nguyễn Hãnh và bà Phan Thị Yến, Thủ trưởng các cơ quan và cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký./.

Nơi nhận:

- Như Điều 4;
- Thanh tra Chính phủ;
- Ban Tiếp công dân Trung ương;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CPVP;
- Lưu: VT, KTN, NC, TD.

D:\Thanh\Chung\QD giai quyet KN\Hoi An\Nguyen Hanh - Phan Thi Yen 09-18.doc

**KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH**

Lê Trí Thanh